

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60335-2-73

2002

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1
2006-01

Amendement 1

**Appareils électrodomestiques et analogues –
Sécurité –**

**Partie 2-73:
Règles particulières pour les thermoplongeurs
installés à poste fixe**

Amendment 1

**Household and similar electrical appliances –
Safety –**

**Part 2-73:
Particular requirements for fixed
immersion heaters**

© IEC 2006 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

C

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le comité d'études 61 de la CEI: Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
61/2957/FDIS	61/2987/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de cet amendement et de la publication de base ne sera pas modifié avant la date de maintenance indiquée sur le site web de la CEI sous «<http://webstore.iec.ch>» dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

INTRODUCTION

Remplacer la deuxième phrase du second alinéa par ce qui suit:

Elle couvre également les situations anormales auxquelles on peut s'attendre dans la pratique et prend en considération les phénomènes électromagnétiques qui peuvent affecter le fonctionnement en toute sécurité des appareils.

1 Domaine d'application

Dans la première phrase du second alinéa , ajouter "ouverte à l'air libre," après "cuve".

6 Classification

6.2 *Supprimer l'addition.*

7 Marquage et indications

7.12.1 *Ajouter le tiret suivant à l'addition:*

- l'indication selon laquelle le thermoplongeur ne doit être installé que dans un système où l'élément chauffant est toujours en dessous du niveau d'eau, comme dans une cuve à réservoir séparé, le cas échéant.

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61/2957/FDIS	61/2987/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

INTRODUCTION

Replace the second sentence of the second paragraph by the following:

It also covers abnormal situations that can be expected in practice and takes into account the way in which electromagnetic phenomena can affect the safe operation of appliances.

1 Scope

In the first sentence of the second paragraph, add "open to the atmosphere" after "water tank".

6 Classification

6.2 *Delete the addition.*

7 Marking and instructions

7.12.1 *Add the following dashed item to the addition:*

- a statement that the immersion heater is to be installed only in a system where the heating element is always below water level, such as in a cistern-fed tank, if applicable.

19 Fonctionnement anormal

19.2 Ajouter l'alinéa suivant:

L'essai n'est pas effectué sur les thermoplongeurs destinés à être installés dans un système où l'élément chauffant est toujours en dessous du niveau d'eau, comme dans une cuve à réservoir séparé.

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60335-2-73:2002/AMD1:2006